

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERDA, 1932 JANUÁR 13.
TIMISOARA—TEMESVÁR, VIII. ÉVF. 9. SZ.

FŐSZERKESZTŐ:
V. J. CHETICH ENDRE

Sulyos adósságok

terhelik Románia mindenegyes lakosát és ezekről az adósságokról megdöbbentő képet festett Stere Konstantin nemrég alakított pártjának most tartott kongresszusán. Felsorakoztatott adatai szerint Romániának egyedül külföldi adósságai kétszázmilliárd leit tesznek ki úgy, hogy ebből az összegből az ország mindenegyes lakosára hatvan-ezer lei esik. A kincstár belöldi tartozásait, a kereskedelem, ipar, mezőgazdaság és magánháztartások adósságait hozzászámítva és a lakosokra elosztva mindenegyes állampolgárra legalább a külföldi tartozások fejkvótájának kétszerese esik. Ilyen sulyos megterheléssel kell résztvennünk a gazdasági versenyben ma, amikor a munkaadottságok és kereseti lehetőségek a minimumra korlátozódtak, a termelés eredményessége a fogyasztási krízis folytán problematikusá vált és a produktivitas a tökehiány miatt kényszerű racionalizálási lépésekben tud csak megnyilvánulni. Olyan kátyuba kerültünk, amelyből csak az összes erőfeszítése és minuciózus részletekig kidolgozott terv alapján folyó becsületes munka révén tudunk kikecmeregni. Erre pedig semmi biztató jel nem mutatkozik. Normális időkben mindennél is világon a politika a gazdasági tervek, célok, lehetőségek függvénye volt. Mi ennek fordítottját vagyunk kénytelenek megállapítani nálunk. Ahelyett, hogy a politikát alkalmaznánk a gazdasági viszonyokhoz, azt kívánjuk és arra feccserelelnék minden energiát, hogy a gazdasági életet idomítsák a politikához. Ez pedig lehetetlen törekvés. A gazdasági életnek megvannak a maga törvényszerűségei, amelyeket figyelmen kívül hagyva, vagy kijátszani büntetlenül nem lehet. Az életnek talán minden vonatkozásában érvényesülhet az erőszak, csak éppen gazdasági téren nem. A beteg orvossággal és megfelelő életmód előírásával lehet gyógyítani. A mi gazdasági életünkben a háborútól eltérően is a legutóbbi évtized alatt sulyos hibák történtek, mulasztások és bűnök gyengítették erejét és ezeknek következményeit máról-holnapra elűntetni, megszüntetni nem lehet. Legkevésbé erőszakkal. A kormány gazdasági koncepciója pedig ennek az erőszaknak bélyegét viseli magán. És ha Argetoianu mai pénzügyi politikáját a tíz év előtti Rasin-féle pénzügyi politikával hozzák vonatkozásba és kapcsolatba, amelyet ez az elveit mártírhalált halt közgazdász Csehszlovákiában inaurálta, akkor egy dologban tévednek. Tíz esztendő előtt más adottságai voltak egy ilyen politikának, amelynek előfeltételei közben csaknem teljesen elvesztek. Ami akkor merész és vérveszteséges operációval a gyógyulást hozta Csehszlovákiának, ma a biztos halált jelenti nekünk.

Háboruba kergeti a németeket Brüning harcias nyilatkozata a békeszerződés felbontásáról

Brüning német kancellár kérés nélküli nyilatkozata a jóvátétel megtagadásáról, amelyről vasárnap reggeli lapszámunkban beszámoltunk, és a versaillesi szerződésnek esetleges egyoldali felbontásáról képezi szombat este óta a világpolitika szenzációját. Természetes, hogy Brüning szavai Franciaországban keltették a legnagyobb visszhangot.

A francia kormány vasárnap minisztertanácsot is tartott, amelyen Brüning kijelentéseivel foglalkozott.

Hogy a minisztertanácsban mit határoztak, arról egyetlen miniszter sem tett még nyilatkozatot, azonban a kormány egyes óvatos tagjai azt mondták a véleményüket sürgető újságíróknak, hogy előbb hivatalos értesítést várnak, vajjon Brüning kancellár tényleg elmondotta-e a neki imputált szavakat.

A nemzetközi jogviszonyok felborítását jelenti a német fenyegetés

Németország mostani magatartása befolyással van a francia belpolitikára is. Briand külügyminiszter, akinek lemondásáról már jelentést adtunk, a kormány kérésére a mostani nemzetközi politikai helyzetre való tekintettel visszavonta lemondását. Laval ugyanis arra kérte Briand Arisztidét, hogy az eljövendő nehéz hetekben legyen segítségére a kormánynak. Briand teljesítette Laval kérését, aki erre lemondott kormányának átalakításáról. Az elhunyt Maginot hadügyminiszter Lelyre sem hoznak egyelőre új embert a kormánynak, hanem ezt a tárcát Tardieux földművelésügyi miniszter veszi át, aki mindkét miniszterium ügyeit fogja intézni. Francois Ponceet berlini francia nagykövet és Brüning kancellár között éles helyzet állott elő Hitler miatt.

A két államférfi között a szakítás elkerülhetetlen, mert Francois Ponceet kijelentette, nem tudott előzetesen arról

Egyes francia politikusok annak a véleményüknek adtak kifejezést, hogy Brüning tulajdonképpen Hitler szócsove volt, amikor harcias nyilatkozatát tette. Eszerint Hitler a vele folytatott tárgyalások során kijelentette Brüningnek, hogy csak abban az esetben hajlandó a kormányt támogatni, ha megtagadja a jóvátételi fizetéseket és bejelenti a fegyverkezést. Ezek a francia politikusok annak az aggodalmuknak adtak kifejezést, hogy

Hitler még háboruba kergeti Németországot, mert könnyen megtörténhetik, hogy a jóvátételi fizetéseknél Németország által való megtagadása esetén a franciák újból megszállják a Rajna vidékét és ebben az esetben a németek ellentállására fognak találni, ami háborura vezet.

hogy Brüning tárgyalni fog Hitlerrel a jóvátételi kérdésben, viszont a kancellárhoz közellállók azt állítják, hogy ez a tárgyalás egyenesen a francia nagykövet biztatására történt, aki az utóbbi hetekben feltűnően kereste Hitler és vezérének barátságát.

Nem lehetetlen az sem, hogy Brüning kijelentései és Németország magatartása miatt Franciaország és Németország között diplomáciai szakításra kerül a sor. Ebben az esetben biztosra vehető, hogy Franciaország erős gazdasági háborút indít Németország ellen. Azzal már egészen komolyan számolnak, hogy azt a nagy kölesönt, amelyet Franciaország júniusban adott a német nemzeti banknak és amely kölesönt február elsején jár le, nem újítják meg.

A Young-terv felborítása — mondják — a nemzetközi jogviszonyok felborítását is jelentené.

Franciaország politikusait Brüning nyilatkozata valósággal meg-

döbbentette. Azt mondják, hogy ez annak a lelketlen izgatásnak az eredménye, amely Németországban a franciák ellen folyt. Más politikusok szerint Brüning elhatározásában nagy része van Anglia befolyásának. A Temps szerinti Németországnak nagyon meg kell fontolnia, hogy Brüning kijelentéseit valóra váltja-e, mert ez Németország hitelét és pénzügyi életét teljesen felborítaná.

Németország cselekedete visszaadná a hitelezők szabadkezedét, akik így a maguk részéről szintén nem volnának kötelesek betartani a német kormánnyal kötött szerződéseket. Mindennek kiszámíthatatlan következményei volnának.

Az Echo de Paris sürgeti, hogy Franciaország Németországgal szemben haladéktalanul léptessen életbe pénzügyi megtorlásokat. Figaró azt írja, hogy Németország a versaillesi békeszerződéseket egyszerű papírrongynak deklarálta, amit elvégre Franciaország nem nézhet nyugodtan. A békeszerződéseket — mondja a lap — az érdekeltebb államok szabad akaratból írták alá és éppen ezért a szerződéseket nem lehet felrugni.

Az a nagy izgalom, amely szombaton este Párisban a lapok külön kiadásainak nyomán támadt, abban csucsosodott ki, hogy

egy-egy tüzes nacionalista politikusok követelték a Németországnak való háboru megkezdését.

Vasárnap délre a hangulat lényegesen csöndesebb lett, hírfő reggel pedig a lapok azt írták, hogy higgadtan kell a dolgokat venni és meg kell bízni a kormányban.

Az angol sajtó minden nagyobb indulattól mentesen foglalkozik a német-francia konfliktussal.

Az angol közvélemény azt hangsúlyozta, hogy a szerződésnek legegyszerűbbet kell tenni, meg kell azonban bíráltni azt, hogy a szerződéseket az összes szerződő felek be tudják-e tartani.

(Folytatás a 4. oldalon)

Szükség van operációra ma is, de ez nem a lesóványodott román gazdasági életet kell végezni a legsürgősebben, hanem a nagy európai gazdasági szervezeten. Egyebekben Meneenius Agrippa híressé vált meséje a mai vi-

szonyokra eszközölt változtatásokkal sok tanulságot rejt magában a mi számunkra is. Különlegesen is nekünk és általában is az európai sorsintézőknek. Érdemes ezen gondolkodni, amikor a nyomorúság és cinikus segíteni

nem akarás Németországot végül kétségbeesésében olyan álláspontra kényszeríti, amelyben azt mondja: eddig és netovább, mert akkor inkább újból megkíséreljük a fegyverek döntőét kioroszakolni...

Kiléptek medrűkből a bánási folyók és a gyors olvadás miatt több helyen komoly árvizveszedelem fenyegetett

A gyors olvadás Európaszerte nagy árvizeket okozott. Temes megyében, ahol 1925 óta nem volt árvizveszedelem, egyes helyeken hirtelen igen veszélyessé vált a helyzet. A megye egyes részein már az elmúlt héten nagy vizek léptek föl, mivel a hegyekből érkező patakok óriási módon megdagasztották a Bega és a Temes medrét. Azonban úgy a Temes-Bega Társulat, mint pedig a vármegye intézkedései következtében nem lett sehol nagyobb baj. Furlugeanu Oktáv vármegyei prefektus is végigjárta a veszélyeztetett vidékeket és intézkedett a szükséges védelmi munkálatok megtétele végett.

De az olvadás folytatódott, ezenkívül több napi eső is volt és ez volt az oka annak, hogy szombatról vasárnapra virradó éjszaka az árvizveszedelem újból és most már fenyegetőbben mutatkozott.

Temesvárott a Bega erősen megduzzadt, több helyen — így a Regattánál és a Fehér Kereszt kórház előtt — kilépett medrűkből és az alacsonyabb területeket elöntötte. Nagy bajt okozott Temesvárott a rakoncátlanságáról ismeretes Behella-patak, amely a gyárvárosi Rékási-ut végén a tejközpont közelében kilépett ágyából és elárasztotta az egész lapályt. A város ezt a területet parcellázta, némileg feltöltötte és városi tisztviselők és alkalmazottak építettek ott maguknak lakóházakat. Kiderült azonban, hogy a feltöltés nem volt elegendő, mert a Behella mostani kilépésekor behatolt a házak udvaraiba, pincéibe, sőt a lakhelyiségekbe is.

Vasárnap este katonaság és tűzoltóság jelent meg a helyszínen, megtette egyrészt a szükséges védelmi intézkedéseket, másrészt pedig több házból kikaloltatta a lakókat.

A Temes-Bega Társulatnál nyert értesülés szerint vasárnap délelőtt Kostély község mellett kinyitották a zsilipeket és a Bega vizét beengedték a Temesbe. Ennek következtében a Bega vizállása mindenütt újból esett és Temesvárott is mindenütt visszatért a medrébe. A Temesben sehol nincsen baj. A Temes-Bega Társulat mérnöki kara és őrszemélyzete állandó készenlétben van, azonban remélik, hogy nagyobb bajok már nem támadnak. Nehezebb munka inkább az Óbega mentén volt. Így Szabálházán a hid közelében feltorlódott a jég és ennek eltávolítása még most is folyik. Ugyanez a helyzet Berekszó mellett is. Bobda mellett is kilépett a Bega a medrűkből.

A múlt héten az államvasutak temesvári kerületi igazgatósága már számolt az árvíz lehetőségével és azért előre megtette a szükséges óvintézkedéseket.

Gátaljánál a Berzava kilépett a medrűkből, elárasztotta a sik mezőt és több helyen hosszú távolságban egészen a vasuti pályáig hatolt. A vonatok ezeken a helyeken csak nagy lassúsággal tudtak haladni. A

A Gyárváros határában elszakadt gátat sikerült megmenteni

Grofsorean Kornél dr. főpolgármester, aki hétfőn délelőtt ismét kint járt a Behella-patak által elöntött területen, az ott látottakról ezeket mondta:

— Vasárnap este jelentették az árvizet, mire a város a maga részéről azonnal megtette a szükséges intézkedéseket a további veszedelem elhárítására. Sagovici Sámuel városi főjegyző, Zbegan Vazul víziművi igazgató, Todoroscu kulturmérnök, Suciu Adrián városi főmérnök és Biste Leó tűzoltóparancsnok azonnal a helyszínre siettek.

A városi tűzoltók, a mérnökség munkásai és a katonaságtól kért kétszáz utaszkatona nekiláttak, hogy a két helyen elszakadt gátat kijavítsák.

A patakból kiáradt nagytömegű víz egy hőmpölygött, akár a Duna árja. Egy-kettőre keresztül csapott a vasuti töltésen és nekirohant az Újtelep házáinak. Az Újtelepen körülbelül negyven ház van. Ezek között a legtöbb vályogból van. Harmine háznak a lakói az éjszakai folyamán ki kellett lakoltatni. A víz

vasuti személyzet minden vonatát haladása előtt végigjárta a pályát és megvizsgálta annak biztonságát. Egyik helyen pilótákat raktak a sínek alá, máskülönben azonban a közlekedésben nem volt fennakadás.

elhatolt a városi tejközpontig, amelynek pincéit elöntötte.

Sagovici Sámuel dr. városi főjegyző és Biste Leó tűzoltóparancsnok egész éjszaka a veszélyeztetett helyeken tartózkodtak és vezették a munkálatokat.

Tegnap délig ezeröttszáz zsák homokkal torlaszolták el a gátszakadást és ezzel megakadályozták azt, hogy a területekre a Behelából újabb víztömegek zuduljanak.

A város elhatározta, hogy az árvíz lefolyása után a területet újból feltölti és a Behella-patak gátját legalább félméterrel emeli. A költség a mostani munkálatokkal együtt körülbelül két millió leit fog kitenni.

Hidasliget határában vasárnap kilépett medrűkből a Nyárad-patak és elárasztotta a Temesvár-lippai utat, amelyen a szekerek tengelyig jártak a vízben. Az ár behatolt Bernát Albert malmába és jelentékeny kárt okozott. A víz ugyan később visszahúzódott, azonban attól lehet tartani, hogy a további olvadás újabb áradást okoz.

A Bánási Bankegyesület új székházát ünnepélyes keretek között beszentelték

A Belváros szívében a színház mellett nemrég készült el a Bánási Bankegyesület hat emeletes palotája. Nagy, masszív palota ez, amelynek alapja két méter vastag beton-tömbön nyugszik. A földszinten és az első emeleten vannak a Bánási Bankegyesület helyiségei, amelyeknek ünnepélyes felavatása vasárnap délben ment végbe. A földszinti bejáraton keresztül jutunk a hatalmas üvegfedezésű pénztárterembe, amelyet a tisztviselők munkaasztalai környeznek. Két lépcső vezet az emeletre, ahol a bank különböző osztályai működnek. A pénztárterem alatti szuterénhelyiségben vannak a bankegyesület trezorjai és safejei, amelyek a legmodernebb vívmányok felhasználásával készültek és dacolnak nemcsak a tűzveszedelemmel, hanem a legügyesebb betörőkkel is. A székház felavatására megjelent előkelő közönség körében ott volt Pacha Ágost püspök, Wennig Pál dr., a németországi D-bankok képviselője, Busse német és Gabriel József dr. osztrák konzul, több temesvári bank igazgatója. Novotny Károly

ügyvezető igazgató vezetésével ott volt az igazgatóság, a tisztviselői kar és a vidéki fiókinézetek küldöttsége, Andresz Ferenc dr. ügyész az élén a jogügyi osztály és a titkárság, valamint számos más meghívott vendég. Blaszkovics Ferenc nagyprépost egyházi ornátusban végezte a beszentelést, majd beszédet mondott, amelyben vázolta a Sváb Központi Bank és az Aradt Polgári Takarékpénztár működését és Bánási Bankegyesületté való fuzionálásának történetét. Eschker János dr. bankelnök üdvözölte a megjelent vendégeket, akik részéről Pacha Ágost püspök mondott beszédet, amelyben örömet fejezte ki azon, hogy a bank egyik alapítója pápi ember volt. Kívánta, hogy a bank mindenkor a felebaráti szeretet jegyében működjen.

A beszentelési szertartás után az intézet a megjelenteket megvendégelte és Scheer József, a Palackévéház agilis tulajdonosa pompás büffével szolgált, este pedig a bank vezetőségi tagjai részére bankett volt.

—0—

Ha szép akar lenni,

használjon KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant, liliompu-derit, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerárában, a „Fekete Sas-hoz” Belváros, Szent György-tér

Készpénzért olcsón vehet férfi- és női ruhákat

FUCHS SÁNDOR

ruhaüzletében csak Józsefváros, Skudler-tér 3. sz. a. Átmeneti férfi felöltő 900 lejtől Sport férfiöltöny 900—1500-ig Fin télikabátok 400—900-ig Szövet pantalon 180—400-1 A Kereskedők Részletáruindítványának tagja.

Vidékieknek 5% engedmény.

Mindenütt beszélnek az előkelő budapesti

BRISTOL SZALLO

Szobák (a fekvéstől függően) kifűtő napi ellátással, már 12 pengőtőlaphatók. Duna szobák kátfűtással a gyönyörű budai hegyvidékre méltányos áron.

olcsó árairól

Bristol menő 2 pengő 40 fillér. Mindennap 31-órál tea és tánc. Kávéház árak. Vacsora rendszeres polgári áron. Tánc. Hosszabb tartózkodás esetén további engedmények. Bristol szálló. Budapest, Dunapart

A Néparuház

1932. febr. 1-én a Sváb Központi bank helyiségeibe

Dom-tér 9 sz.

(a Dom-templom mellé)

átköltözik

és addig a raktáron lévő összes árukat jutányosan árusítja. Használja ki ezen alkalmat és szerezze be most szükségleteit.

Elárusítóhely február 1-ig a régi helyiségben Belváros, Corvin Mátyas-u. 4

Jan. Magyar főiskolások bálja Jan. 16. a Magyar Házban 16.

Jorga ígérete

A kormány hatályon kívül helyezi a nyugdíjcsökkentésekre vonatkozó minisztertanácsi határozatot

A nyugdíjasok a rendeletileg eszközölt nyugdíjcsökkentéssel kapcsolatban tiltakozó kongresszust akartak tartani, azonban a Bukarestből legujabban érkezett jelentések arra elegeznek következtetni, hogy a tiltakozásra nem kerül sor. Tegnap délelőtt tizenegy óra körül ugyanis népes nyugdíjas küldöttség lakásán kereste Jorga Miklós miniszterelnököt, akit nem talál odahaza. Erre Crăniceanu tábornok, a nyugdíjasok vezetője, telefonon lépett érintkezésbe Jorgával, aki később a nyugdíjasok szűkebb körű küldöttségét fogadta. Amikor Crăniceanu tábornok Jorga miniszterelnöktől visszatért, elmondotta, hogy a kormányelnök a következő kijelentést tette:

— Azt a miniszteri tanácsi határozatot, amellyel a nyugdíjasok csökkentését elrendelték, hatályon kívül fogjuk helyezni.

A kormányelnök kijelentése a nyugdíjasok körében nagy meglepetést váltott ki. Utána a nyugdíjasokthonban gyűlést tartottak, amelyen elhatározták, hogy amennyiben a miniszterelnök határozott kijelentése után nem helyezik hatályon kívül a csökkentésre vonatkozó intézkedést, úgy perlik az államot a rendeletileg végrehajtott csökkentés miatt. A nyugdíjasok különben egyöntetűen elhatározták, hogy az országos akciót folytatják. A csökkentésre vonatkozó rendelet visszavonása tekintetében még hivatalos jelentést nem adtak ki.

A temesvári pénzügyigazgatóságot Furlugeanu Oktavián megyei prefektus tegnap értesítette, hogy közbenjárására Bratescu Zamfir pénzügyi alminiszter a rendelkezésére álló alapokból 510.000 leit a rendkívüli katonai, 700.000 leit pedig a sürgős nyugdíjkifizetések teljesítésére kiutalt.

Az utalványozásról szóló rendelkezés azonban a pénzügyigazgatóság-hoz még nem érkezett meg. Mindkét összeg nagyon kevés, azonban a pénzügyigazgatóságon kilátásba helyezték, hogy ezenfelül más összegről is gondoskodás történik. Zlatescu pénzügyigazgató ugyanis jelenleg Bukarestben tartózkodik és módját éjti annak, hogy a nyugdíjasok ügyében a miniszteriumban eljárjon. A pénzügyigazgatóság a nyugdíjak kifizetésével kapcsolatban a következők közlésére kért fel:

— A pénzügyigazgatóság mint végrehajtó és kifizető szerv kötelességének tartja, hogy akkor, amikor a nyugdíjak kifizetésére pénz érkezik, azt a sajtóval közölje.

A pénzügyigazgatóság úgy a kilátásba helyezett hétszáz ezer leit, mint a többi kiutalványozandó összeg kifizetése tekintetében pontos összeállítást készít és az újságok által kellő

időben közli, hogy kik azok, akik nyugdíjat kapnak.

Éppen ezért felkéri a nyugdíjasokat, hogy ne jöjjenek a pénzügyigazgatóságra, mert egyrészt hiába való utat tesznek, másrészt pedig bukaresti kiutalványozás hiányában a pénzügyigazgatóság sem tud fizetni.

A pénzügyigazgatóságon szerzett felvilágosítások szerint a fentebb említett hétszáz ezer leit minden valószínűség szerint a még hátralé-

kos szeptemberi nyugdíjak kifizetésére fordítják.

Arra vonatkozólag, hogy a januári nyugdíjakat már huszadikától kezdve kifizessék, a pénzügyigazgatósághoz semmiféle rendelkezés nem érkezett.

azonban biznak abban, hogy Zlatescu pénzügyigazgató Bukarestből eredményekkel tér haza. A pénzügyigazgatóság addig semmiféle kifizetést nem eszközöl és az összes befolyó összegeket a Nemzeti Bankba szállítja.

Hat szőkevényt lelőtt a határőrség a Dnyeszter partján

Soroca mellett a Dnyeszter partján hat ember át akart kelni a folyamra és Oroszországba szökni. A határrendőrség észrevette őket s mivel a felszólításra nem álltak meg, fegyvert használt. Öten azonnal meghaltak, a hatodik pedig a kórházban szenvedett sérüléseibe elpusztult. A belügyminiszterium hivatalos jelentést adott ki és megállapítja, hogy négy fiatalember és két leány át akart szökni a határon Oroszországba és mivel a határőrség szabályszerű felszólítására nem

álltak meg, mire rájuk lőttek. Mindannyian meghaltak. A vizsgálat megállapította, hogy a határátlépők közül öt ismert kommunista, egy pedig csempész volt. Bessarábia zsidó lakossága körében az eset érthető izgatást keltett és Landau besszarabiai képviselőhöz a sorocai választók táviratot intéztek. Stefanescu Amza hadügyminiszter az ügyben a legszigorúbb vizsgálatot rendelte el és annak lefolytatásával a negyedik hadtestparancsnokságát bízta meg.

Vasárnap megy végbe a temesi szenátorválasztás, amelynek három jelöltje van

A január tizenhetedikén végmenő szenátorválasztás élénkséget kölcsönöz a bánági politikai életnek. Három jelölt és pedig Comner Frigyes dr., Nistor Demeter dr. és Coste Gyula dr. küzdenek a mandátumért. Tekintettel arra, hogy számos községi tanácsot, ezek sorában a temes megyeit és a Temesvár városi nagytanácsot is feloszlatták, a szavazók száma ezeröttszázra olvadt. A szenátorválasztást Furlugeanu Oktavián megyei prefektus legutóbb szóváltette a főszoigabirák értekezletén és lelkükre kötötte a főszoigabiráknak, hogy a közigazgatási szervezet tartása távol magát a választási küzdel-

melettől, a törvényesség alapján állva a legteljesebb választási szabadságot biztosítsa. Legszigorúbban megtiltotta, hogy közigazgatási közegek bármelyik jelölt érdekében propagandát fejtsenek ki. A prefektus gesztusa példaadó.

A szenátorválasztás érdekében egy napon át Temesvárott időzőtt Franasovici Richárd volt liberális miniszter, akit hívei az állomáson vártak, ahol Nistor Demeter dr. üdvözölte. Délben ebéd volt Imbroane Avram dr. megyei szervezeti elnökkel, ahol Franasovici Duca elnök elismerését nyilvánította Imbroane Avramnak és a szervezet vezetőségének. Franasovici már

visszautazott Bukarestbe.

A szenátorválasztás a zsidóliceumban és a piarista gimnáziumban felállított szavazóhelyiségekben megy végbe.

Leikes közönség

előtt tartotta meg az Arany János Társaság vasárnap délelőtt idei első felolvasó ülését. A Magyar Ház első emeleti díszterme erre az alkalomra zsufolásig megtelt. Jörgné-Draskóczy Ilma elnöki megnyitója a költőnő váratlan megbetegedése miatt elmaradt. A műsor első számát Horváth Némethi Csendül dalom című karéneke képezte, amelyet Braun Dezső karnagy vezénylete mellett a Temesvári Dalkör pompás összetételben s nagy hatással adott elő. Metzger Márton dr. prépostplébános, a társaság rendes tagja tartotta azután székfoglaló előadását Két krajeár címen. Az óriási tetszést keltett és helyenkint kedves humorral fűszerezett felolvasása mély hatást váltott ki. Todoro vic Csorica és Thierry Irma énekesnők művészi tökélytel adták elő azután Csaikovszkynak és Mendelsohnnak egy-egy művét. Az éneket Irsay Nándor kísérte zongorán. Illésné Sas Jolán rendes tag három kedves költeményét ol vastaföl, utána Ozorai Lajos Vajta Jánosról és költészetéről tartott ismertető előadást. A műsor a Temesvári Dalkör karénekevel ért véget. A közönség az összes számokat lelkesen megtapsolta. Az Arany János Társaság ezután felolvasó üléseit minden hónap második vasárnapján fogja tartani.

A lugosi dalegyletek hangversenye Enescu hegedűművész tiszteletére

A Lugosi Filharmonia Enescu György, a nagy román hegedűművész es zeneszerző tiszteletére az összes lugosi dalegyletek közreműködésével hangversenyt rendezett. A sikerült hangverseny iránt élénk érdeklődés nyilvánult meg és a közönség zsufolásig megtöltötte a teremmet. A műsort a Román Dal- és Zenegylet vegyeskara nyitotta meg, amely Barbu Filaret karnagy vezénylete mellett előadott énekszámokkal nagy elismerést aratott. A műsor második száma Enescu második román rapszódija volt, amelyet a Filharmonia zenekara tökéletes előadásban mutatott be. Utána Vojkicza Klári, az ismert lugosi zongorapedagógus szép technikai tudással Beethoven egyik zongorahangversenyét adta elő a filharmonikus zenekar kíséretével. A változatos műsor keretében a négy lugosi dalegylet is fellépett. A Lugosi Magyar Dal- és Zenegylet Arató Andor karnagy vezetésével népdalegyveleget adott elő és a legteljesebb elismerés követte a kitűnő korus szereplését. Ezután a Német Iparodalegylet férfikara Tietz Ferenc tanár vezetésével aratott sikert énekszámával. A hangversenyen a Hazamir zsidó dalegylet is bemutatkozott, amelynek vegyeskara bizonyosságot tett arról, hogy Lugos zenei életének számottevő, komoly tényezője. A hangversenyt a Lyra görög katolikus dalegylet két énekszámával fejezte be, amelyekkel általános sikert aratott.

Református Kórház sorsjáték

Főnyeremény: Egymillió le

Tanulmányozza át a nyereményjegyzéket! Először, hogy ilyen nyeremények reményében érdemes száz leit kockáztatni.

A húzást jan. 20-án lesz. Siessen megvenni sorsjegyét. 100 le beküldése ellenében postán is megrendelheti a sorsjegyirodából. Cluj-Kolozsvár, Str. Braianu 51. és a Déli Hírlap kiadóhivatalában.

7500 nyeremény á	300 le	90.000 le	
200 " " "	500 " "	100.000 le	
50 " " "	3000 " "	90.000 le	
Egy sorsjegy ára	10 " "	5000 " "	50.000 le
100 le	10 " "	10.000 " "	100.000 le
5 " "	20.000 " "	100.000 le	
2 " "	50.000 " "	100.000 le	
1 " "	1.000.000 " "	1.000.000 le	
558 nyeremény		1.630.000 le	

Déli
Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
BESLVAROS, SZENTGYÖRGY.
TER 4. SZAM.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 30, negyedévre 240, fél-
évre 450, évre 900 lei. — Kül-
földre: havonta 110, negyedévre
330, félévre 660, évre 1290 lei,
vagy egyenlő értékű valuta.

Telefon:

2-52, este 9 után 10 és 2-42.

A szerkesztésért és kiadásért a
főszerkesztő felel.

A „Helicon” Bányai Nyomda R.-T.
nyomása.

IDŐJÁRÁS. A meteorológiai inté-
zet jelenti: Továbbra is száraz idő
várható az éjjeli lehülések enyhülésé-
vel.

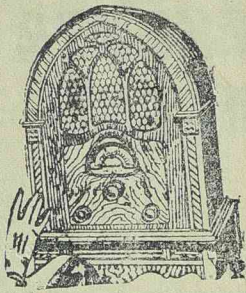
— A főpolgármester itthon. G r o f
s o r e a n Kornél dr. főpolgármester
karácsonyi szabadságáról hazatért és
újából elfoglalta hivatalát.

— Cucu Illés sorozatos áthelye-
zése. Cucu Illés volt temesvári
helyettes pénzügyigazgató rövid-
esen jubilál, mert másfél év alatt kil-
encszer helyezték át. Most rövid
időközben újabb két áthelyezés, il-
lette kinevezés érte. Három nap
előtt ugyanis Krajóvára pénzügy
igazgatónak nevezték ki, tegnap
pedig értesítés érkezett a pénzügy-
igazgatóságához, hogy Cucu-t ha-
sonló minőségben pénzügyigazga-
tónak Dioszszentmártonba helyez-
ték át. Ugyancsak értesítés érke-
zett a pénzügyminisztériumtól,
hogy Serb Sándor volt temesvári,
utóbb tighinai helyettes pénzügy
igazgatót hasonló minőségben Foc-
saniba nevezték ki. A pénzügyigaz-
gatóság felkéri Serb Sándort, hogy
focsanai állását haladéktalanul fog-
lalja el, különben a pénzügyminisz-
terium lemondottnak tekintti.

— Janescu-Sisesti földművelés-
ügyi miniszter lemondási híre. A
kormány cáfolja azokat a híreket,
mintha Janescu-Sisesti föld-
művelésügyi miniszter lemondott
volna tárcájáról. Ezek a hírek nem
felelnek meg a valóságnak, mert
Janescu-Sisesti földművelésügyi
miniszter továbbra is vezető tárca-
ját. Az Unversul ezzel szemben ar-
ról értesül, hogy a földművelésügyi
miniszter Argetoianu hazaérke-
zése után lemondását megvaló-
sítja.

— Aki ellenkezik, azt elbocsátják.
Jelentették, hogy a Resica-művek
tisztségviselői értesítést kaptak, amely
a fizetések tizenöt-huszonöt száza-
lékos leszállításáról szól. A tisztvi-
selők közül számosan még mindig
nem irták alá az ívet, amelyen a
fizetésredukciót tudomásul veszik.
Az igazgatóság most felszólította
őket az ív aláírására és haladéktan-
lan beszolgáltatására. Resicán az a
bíró járja, hogy azokat a tisztviselő-
ket, akik a fizetésleszállítást nem
fogadják el, elbocsátják és ameny-
nyiben szolgálati idejük meghalad-
ja a tíz esztendő, nyugdíjazják
őket.

Elektrodinamikus
„ARANY-HANG”
Superheterodin.



Felszerelve és a lakáson
átadva 17.400 Lei.

Semmi sem versenyez-
het egy elektrodinamikus

ATWATER KENT
82 típusú 7 lám-
pás készülékkel.
„ARANYHANG”
Ézen a készüléken hallgatják naponta a rádióműsort: Ofelsége II. Károly,
Ofensége Mihály vajda, Ofelsége Mária királyné, Miklós királyi herceg,

ATWATER KENT
RADIO

vezérképviselő: Radioelectrica, Bukarest. Kizárólagos alképviseelő:
Temesvárott KÁLDOR Szt.-Györgytér 4.

Az egész német nemzet követeli a
jóvátételi fizetések abbahagyását

A Havas-ügynökség berlini tudó-
sítás alapján jelenti, hogy a jóvá-
tételi fizetések abbahagyását párt-
állásra való tekintet nélkül az egész
nemzet követeli, tehát felesleges
volt Brüningnek ebben az ügyben
nyilatkozni és felesleges volt az
egész nyilatkozatot Hitler befolyá-
sának tekinteni. Brüning kancellár
nyilatkozata különben sem volt a
nyilvánosság részére szánva. Ugyan-
ezt írja berlini tudósítójának jelen-
tése alapján a *Matin is*, amely
még hozzát teszi azt is, hogy Brüning
kijelentése az egyik diplomata in-
diszkrétciója folytán került nyilvá-

nosságra.

Az olasz politikai körök élénken
foglalkoznak Brüning kijelentései-
vel. Rómában az a felfogás uralko-
dik, hogy a franciáknak kár olyan
nagyon felháborodniok Brüning
nyilatkozata fölött, mert hiszen
könnyen lemondhatnak olyasmiről,
amiről ugysis tudhatják, hogy nem
kapszák meg.

Bethlen István gróf volt ma-
gyar miniszterelnök vasárnap dél-
után Bécsbe utazott és onnan megy
tovább Olaszországba. A vonaton
az egyik budapesti napilap munka-
társának a német-francia konfliktus-

tusról a következőket jelentette ki:

— Brüning kancellár nyilat-
kozata az újvének eddig legna-
gyobb politikai szenzációja. A
nyilatkozat mindenesetre azt
mutatja, hogy a világválság
fordulóhoz érkezett.

Ha Németország valóban megta-
gadja a jóvátételek fizetését, annak
valószínűleg következményei lesz-
nek Magyarországra nézve is.
Hogy azonban ezek a következmé-
nyek milyen természetűek lesznek,
azt egyelőre még nem lehet tudni.

— A táblai főügyész hivatalában.
Meculescu Sándor táblai fő
ügyész szabadságáról tegnap vissza
érkezett és újból átvette a táblai
ügyészség vezetését.

— Madgearu meglátogatja Ma-
niut. Madgearu Virgil elhalasz-
totta Maniu Gyula meglátogató-
sát, mert az ut most olyan rossz
állapotban van, hogy nehezen lehet
Badacsonyt megközelíteni. Maniu
és Madgearu tegnap telefonon be-
széltek és megállapodtak, hogy
Madgearu esütörtökön utazik Ba-
dacsonyba.

— Áthelyezett bírák. Anasta-
sescu Szabin címzetes törvény-
széki elnököt, aki eddig a lugosi
törvényszék mellett mint ügyész
működött, hasonló minőségben a
mármaroszigeti törvényszékhez he-
lyezték át, míg Hagi-Chirea
György törvényszéki tanácselnököt,
a lugosi törvényszék felosztaltott má-
sodik tanácsának vezetőjét, a kon-
stancai törvényszékhez helyezték
át.

— Irodalmi előadás. A Magyar
Leányegylet legközelebbi irodalmi
előadása pénteken, január 15-én
lesz a Magyar Ház földszinti
termében. Az előadást Kubán
Endre szerkesztő fogja tartani, aki
Herczeg Ferencről és irodalmi mun-
kásságáról fog beszélni.

— Ninesen cipőjük a lugosi árvaház
növénydekeinek. Néhány héttel ezelőtt
a lugosi árvaház fiuinternátusát a
Lugos szomszédságában fekvő Gavo-
zdia községbe helyezték át. A község
iskolászéke alig néhány hét alatt már
másodszer sújtotta pénzbírsággal az
árvaház igazgatóságát, mert az árva-
házban nevelkedő fiúk lábbeli hiányá-
ban nem látogathatták az iskolát. Eb-
ből az tűnik ki, hogy az árvaház igaz-
gatósága nem látja el cipővel a fiu-
kat, akik ezért az iskolai oktatástól is
elesnek.

— A ma bajai. Kastriener
Sámuel a Lloyd-klub meghívására A
ma bajai címmel értékes előadást tar-
tott. Kastriener az események közép-
pontjában álló újságíró élelétásával
boncolgatta a világháború eredményét,
a ma bajait. Nem mondott mást tanul-
mányában, mint amit mindenki érez,
de közelebb hozta az értelemezhetőt,
ami a súlyos betegség meggyógyításá-
hoz okvetlen szükséges. A felolvasást
a közönség tapssal honorálta.

— Nyugalomba vonult megyei fő-
ügyész. Litsek Zoltán dr. lugosi
ügyvéd, aki Szörény-megyénél mint
főügyész működött, saját kérelmére
nyugdíjba helyezték. A megyei fő-
ügyészi teendőik ellátásával a belügy-
minisztérium ideiglenes minőségben
L u p e a Kornél dr-t, a megyei tanács
volt elnökét bizta meg.

* Royal szálloda Temesvár-József-
város. Elsőrendű kényelemmel beren-
dezett szobák, figyelmes kiszolgálás,
mérsékelt árak. Szobák havi bérletben
is kaphatók.

— Magyar főiskolások szombati
hálja. A temesvári műgyetem ma-
gyar hallgatói január 16-án, szombaton
este kilenc órai kezdettel báró A m b r ó z y
Andorné védnöksége alatt a
Magyar Ház összes termeiben segély-
alapjuk javára táncmulatsággal egy-
bekötött műsoros estélyt rendeznek.
A változatos műsort Ferenczi Gá-
bor műgyetemi hallgató ünnepi be-
széde nyitja meg, majd F r a n e z e n
Böske toborzói táncol C o n r a d
Emil báró műgyetemi hallgató zongora-
kísérete mellett. K i m n a e l
Elly zongoraszókkal szerepel. D a m i-
t r e s c u Miklós műgyetemi hall-
gató C s i r i s á n Mariska zongora-
kíséretével két chansont énekel. Utána
L a n d György műgyetemi hallgató
A w a l e s i bárók című melodrámtól szá-
valja, zongorán K i m m e l Nelly kíséri.
A következő szám T i u e r a Miroca
műgyetemi hallgató hegedűjátéka,
akit zongorán A n t o n e s c u Radu
műgyetemi hallgató kísér. A műsorba
bepagesolódna a beszzarabiai orosz
műgyetemi hallgatók is, akiknek ba-
lalajka-zenekara orosz dalokat ad elő.
A műsort B o z s á k Tuli énekszáma
fejezi be, aki cigányzene kísérete mel-
lett magyar dalokat énekel. Műsor
után tánc következik.

Takács József
uriszabó
Budapest
IV., Városház-u. 16

— Erzsébetvárosi fiatalember rejté-
lyes eltűnése. Az erzsébetvárosi rend-
őrséget egy fiatalember rejtélyes el-
tűnése foglalkoztatja. Az elmúlt éj-
szaka két órákor ugyanis megjelent
a rendőrségen M a r x Ferenc. Besze-
nyey-telepi munkás és bejelentette,
hogy az erzsébetvárosi Püspök-hídon
egy kalapot és különböző iratokat ta-
lált. Az iratok között volt egy személy-
azonossági igazolvány is, amely
T a n g n e r Vilmos huszonegy éves
szabósegéd nevére szolt. A rendőrség
megállapította, hogy Tangaer Vilmos
az erzsébetvárosi Király-utca 62. szá-
mu házában lakik. Az egyik rendőrt
nyomban a Király-utcaba küldték, de
Tangnert nem találták a lakásán. A
fiatalember két nap előtt távozott el
házáról és tegnap estig nem került
még elő. Kiderült, hogy már hosszú
idő óta munka nélkül volt és nagy
nyomorban élt. Valószínűnek tartják,
hogy öngyilkosságot követett el és a
Begába ugrott.

Karátsonyi Jenő gróf lemondott máltai követi rangjáról. Budapesti hírlapok szerint Karátsonyi Jenő gróf, a máltai lovagrend budapesti kövele, lemondott rangjáról. Karátsonyi Jenő gróf temesmegyei nagybirtokos, akinek Bánlakon van az uradalma. Temesvárott gyakran szokott megfordulni, valahányszor birtokára jön. Két hét előtt is megfordult itt.

A Láncegyár munkásai sztrájkba léptek. A temesvári Láncegyár sztrájkos munkásai tegnap reggel sztrájkba léptek. A gyár igazgatósága ugyanis közölte a munkásokkal, hogy január 11-től kezdve a munkabért tíz százalékkal leszállítja. A munkások a leszállítást nem fogadták el és tegnap reggel nem vették föl a munkát. Erre megindultak a gyár vezetősége és a munkások között az egyezkedő tárgyalások, amelyeknek eredményétől függ, hogy a munkások megkezdik-e az üzemet, vagy sem. A tárgyalások megkezdésével kecsesgetnek.

**MŰLÁBAKAT és mindennemű ortop. ké-szélkeket, ládialp-beütéseket, sérv-köté-keket és más bandázst mérték után és legjobb kivitelben készí-
TEJNOR FERENC & Tsa.
Temesvár-Gyár. Kossuth-tér 1. Tel. 5-61**

Kijavítják a szabadfalui rossz utat. Bold Jakab bíró vezetésével Szabadfalui község lakosainak küldöttsége felkereste Furlugeanu Oktáv prefektust és kérte, hogy a városban a teljesen rossz állapotban levő szabadfalui utat javíttassa meg. Furlugeanu Oktáv prefektus megígérte, hogy az ut javítását még ezen a héten megkezdik.

Sorköteles ifjak jelentkezése. A sorozási lajstromokba való bevezetésük miatt haladéktalanul jelentkezzenek a mehalai rendőrségen az alább felsorolt, 1911. évben született ifjak: Balla Ferenc, Banda István, Binder István, Bodó Pál, Bohn Mihály, Bradian János, Cserni József, Fleischhacker Pál, Gätter János, Jakobi József, Juhász István, Kerek János, Knap János, Kovács István, Lindenbach Mátyas, Linck Károly, Milin Emil, Mócz-Richter Gyula, Nagy Dezső, Neurohr Antal, Noszek Ferenc, Pénezes Imre, Pereanyancz János, Simmich Alfréd, Strum Kristóf, Szántó István, Szilágyi Károly, Tomics János, Vasilesiu Miklós, Mavra István, Ziffermayer Jenő Vilmos.

Megmérgezte magát egy asszony. Tegnap délután az erzsébetvárosi Hattyu-utca 50. számú házba hívták a mentőket, ahol Nagy Sándorné ismeretlen méreggel mérgezte magát. A harminchárom éves asszony hosszabb idő óta betegeskedett. A mentők súlyos állapotban kórházba szállították.

Elhunyt vidéki bankigazgató. Auber mann Mihály, a csákovai Népbank volt igazgatója, hosszas és kínos szenvedés után hatvanhat éves korában gyárvárosi Rezső-utca 21. szám alatti lakásán meghalt. Halálát felesége, született Wawrosch Eliz, fiai János, Mihály és József, leányai Mária és Eliz, valamint kiterjedt rokonság gyászolja. Temetése ma délután lesz.

Hord Vazul józsefvárosi cipésmester nyerte meg tegnap a kolozsvári mentősorsjáték egy millió leies főnyereményét

Tegnap este kezét fogtam Temesvár legfrissebb milliósával. Ót óraker volt Kolozsvárott az ottani mentősorsjáték húzása és nem telt bele egy óra, megjött a távirat, hogy az egy millió leies sorsjegyet a Temesvárott eladott 76.315 szám nyerte meg.

Negyedhétkor már azt is tudtuk, hogy a boldog sorsjegytulajdonos Hord Vazul cipész, akinek a Józsefvárosban a Kossuth Lajos-utca 19. szám alatt van a műhelye.

Pár perc múlva villamoson már a józsefvárosi templomnál voltam és onnan néhány gyors lépéssel Hord Vazul üzlete elé jutottam. Benyitottam. Többen voltak odabent, egy fiatal segéd egy hölgy lábára cipőt próbált éppen.

— Jó estét! Hord ur!
Jól táplált, csupasz arcú, vállas fiatal férfi, aki éppen egy cipőfel-sőrészrel babrál, válaszol:

— Én vagyok.
— Tudja már? — lihegem.
— Tudom, — feleli közönyösen, — itt volt éppen az imént a bankszolga. Elkérte a sorsjegyet, megnézte a számát és megnézte azt a számot, amely a kezében levő papírlapra volt felírva, aztán kijelentette, hogy egy millió leit nyertem. Mondtam neki, ha megkapom a pénzt, kap tízezer leit.

— Hol vette a sorsjegyet?
— Millecker Antal tőzsdésnél a sarkon. De nem személyesen. Ugy volt, hogy segédekem mind vettek sorsjegyet, némelyik kettőt is.

és piszkáltak engem, vásároljak én is. Elküldtem az inast, hozzon egyet. Gyere csak, Nándi, — szól a mester hátrafelé.

Előlép Halmi Nándor, a tizenhárom éves inas és elmondja a sorsjegyvételt.

— A mester ur adott száz leit és elküldött a trafikba egy mentősorsjegyet. Hoztam egyet, a mester ur megnézte a számot és káromkodott. Azt mondta, neki olyan magas szám nem kell. Parancsolta vigyem vissza a sorsjegyet, hogy cseréljék ki.

Elmentem, de a Millecker ur azt felelte, már nem lehet becsélni a sorsjegyet, mert beírta hogy kiesoda vette meg a számat.

A mester ur erre mérgesen ki mondta, hogy a száz leit megette a fene és a bugyellárisba tette a sorsjegyet.

— Lássá, — fordulok a millio meshoz, — mégis jó, hogy nem cserélték ki a sorsjegyet.

— Hát jó, — válaszolja.

— Nem számított rá, hogy nyer?
— Nem igen. Ma délután mondja egyik segédem, a Zamfirovics Csedmir, hogy délután van a húzás és mit adok a segédeknek, ha megnyerem a milliót?

— Hát adok mindegyiknek tíz ezer leit, feleltem nevetve, de biztos voltam benne, hogy úgy se nyerem a főnyereményt.

— És most, hogy megnyerte, be-tartja a szavát!

— Persze, hogy betartom. Hiszen csak hat segédem van. És az inasnak is adok jutalmat, az inasnak, aki hozta a sorsjegyet.

— Mennyit ad neki?
— Hát — szól gondolkodva — adok neki is ezer leit.

Halmi Nándor, a kis suszterinas, majd kiugrik erre a bőrből. Kijelenti, hogy a pénzt odaadja apjának, aki kisvasutas, az anyja be teg és négyen vannak testvérek.

— Mit fog a millióval csinálni?
— Kérde a boldog nyerőt.

— Kifizetem az adósságomat. Mert van százezer lei adósságom a házamra, amelyet nem rég vettem nyolcszázezer leiert a Horváth Boldizsár-utcaiban.

Aztán a többinek majd akad helye Harminckét éves vagyok, nő, most már szeretnék egy gyereket is. Fiút. Lehet lány is, mert lesz hozomány.

— Felhagy a műhellyel?

— Miért hagynék fel? Jó műhely ez. Hat segéd és négy inas dolgozik benne.

— Nem siet haza a feleségéhez megmondani az örömhirt?

— Majd ha a toronyóra üti a hetet, akkor bezárok és megyek haza. Most ugyanis hiába mennék, a feleségem moziban van.

Mielőtt újra kezét fogok az új milliómmal, a mértékes könyvből beleírok egy rigmust:

Boldog ember ez a Hord,
Isten adott rá jó sort,
Milliót zsebében hord,
Ihatik most pezsgőt, bort.

Kubán Endre.

Kártérítési per a villamosvasut ellen. Még 1929 november huszonkilencedikén történt, hogy Schlesinger László kereskedelmi alkalmazott olyan szerencsétlenül került a villamos alá, hogy egyik karját elvesztette. Schlesinger a szerencsétlenségért a villamosvasutat tette felelőssé és pert indított, azonban a törvényszék elutasította. Az ítéletet a táblához megfellebbezték, amely elrendelte a bizonyítási eljárást. A tegnap tartott újabb tárgyaláson a rokkantság mérvének megállapítására a tábla Prosteau Oktávián drt és Vascan Demeter drt orvosszakértőknek nevezte ki és mindketten letették a hivatalos esküt. A szakértői vélemények beérkezése után a tábla érdemben foglalkozik a felbbezessel.

Lugosi teksztileg válsága. A gazdasági válság legújabb áldozata Lugoson a Chita és Martin teksztileg, amely értesítette hitelezőit, hogy képtelen fizetni. A cég passzívái 6 millió leit tesznek ki, míg az aktívák összege háromszáz millió leire rugnak. A cég és a hitelezők között magánegyeztelési tárgyalások indultak meg.

Halálozás. Súlyos csapás érte Hügel Ferenc ismert józsefvárosi trafikost. Edesanyja, özvegy Hügel Erzsébet, született Till, hosszas szenvedés után nyolcvan éves korában meghalt. Az elhunyt matróna halálát fián kívül leánya Hügel Anna, menyee Hügel Ferencné, született Wagner Katalin, unokái és kiterjedt rokonság gyászolja. Temetése ma délután három óraker a józsefvárosi temető kápolnájából megy végbe.

Zsarolással vádolt miniszteriumi főtisztviselők. Aradon nemrégiben tartottatták Zarma Safir és Peacha Tache földművelésügyi felügyelőket, akiket azzal vádolnak, hogy magas állásukat zsarolási célokra használták fel. A miniszteriumi főtisztviselők letartóztatásának ügye most került az aradi törvényszék vádtanácsa elé, amely vizsgálati fogságu.

Halálos végű bokszmérkőzés. Berlinben halálos kimenetelű bokszmérkőzés folyt le. Az áldozat Kaul, a postások fiatal ökölvívója volt, akit Rutkovsky (Teutonia) a második menetben olyan szerencsétlenül talált, hogy a fiatalembert a kórházba kellett szállítani, ahol néhány órával később meghalt.

Meghosszabbították a román-olasz barátsági szerződést. Hat hónap előtt lejárt a román-olasz barátsági szerződés, amelyet a két szerződő állam azóta ideiglenesen meghosszabbított. Argetoianu római tárgyalásai alkalmával ezt a kérdést is elintézte és a szerződést a régi megállapodások érvényben tartásával egy évre meghosszabbítják. A kormány felhatalmazta Zanescu követet, hogy a szerződést Románia nevében aláírja.

A padlásra ment meghalni. Kukkman István, negyven éves sztanosfalvai gazdálkodó, az elmúlt éjszaka házának padlásán felakasztotta magát és mire hozzátartozói reggel rátaláltak, már halott volt. Az ügyesség megadta a temetési engedélyt.

Megkezdődnek az ujoncozások. A vármegye területén némsokára megkezdődnek az ujoncozások. Hogy az ezzel kapcsolatosan a szükséges előmunkálatok a községi jegyzőségeknél gyorsabban haladassanak, a vármegyei prefektúrán Once alezredes és Vulca Emil megyei katonai előadó kellő utasításokkal és felvilágosításokkal látják el a behívott községi jegyzőket.

Febr. 6. Filharmonia jubiláris hangversenye a városi színházban

A politikai front mögül

Változások a kormány kebelében, Argetoianu külföldi tárgyalásai, a titokzatos Titulescu és az engedékeny szovjet

— A Temesvári Magyar Dalárda vezetősége felkéri a működő tagokat, miután a karácsonyi szünet véget ért, szíveskedjenek a szerdai és szombati esti próbákra pontosan megjelenni.

— **Sikkasztó adóhivatali tisztviselő.** Néhány héttel ezelőtt Borszék község beadványt intézett a maroshévízi adóhivatalhoz, amelyben a beszolgáltatott adók után járó községi póbitételek kifizetését kérte. Az egyes tételek átvizsgálása után azonban kiderült, hogy a község által kimutart összegek nem egyeznek az adóhivatal könyveiben feltüntetett tételekkel. Az adóhivatal főnöke erre vizsgálatot rendelt el, amelynek során megállapították, hogy sikkasztás történt. A sikkasztást az adóhivatal Kraikovicsevics nevű tisztviselője követte el, aki a beszolgáltatott összegekből szánclevanezer lejt eltulajdonított. A sikkasztó tisztviselő ellen megindították az eljárást.

* **Olasó utazás Budapestre február 7-ig.** Kedvezmény van a vasutakon még pedig ugy a gyors-, mint a személyvonatokon. Az első és második osztályban a közvetlen alacsonyabb kocsiosztályra váltott egész jeggyel, a harmadik osztályban pedig második osztályú féljeggyel lehet utazni. Az ezen kedvezményre jogosító igazolványok lapunk kiadóhivatalában kaphatók. A gyorsvonati igazolvány ára 120 lei, a személyvonatra érvényes igazolvány ára pedig 60 lei. Igazolványt szívesen küld vidékre utánvéttel is a Déli Hírlap kiadóhivatala (Temesvár, Szentgyörgy-tér 4.) A pénz előzetes beküldése esetén kérünk husz lejt mellékelni postaköltségre.

Az átutazó közönség,
utazó urak figyelmébe
ajánljuk elsőrangú konyháinkat, helyi aljai fűszerek, olcsó árak, figyelmes kiszolgálás.
Schreiner-féle Bodega Faget.

— A Magyar Nőegyesület vezetősége összes tagjait meghívja szerdán, 13-án öt órára gyűlésre, melyre a február 1-én tartandó Magyar Bál részleteiről tanácskoznak.

* **Há Temevárra jön, kérje mindenütt az ingyenes tájékoztatót.** (Conducatorul prin Timisoara.)

A **Resicai Kereskedők Egyesülete** Muresan Axente elnökleme mellett most tartotta évi rendes közgyűlését. Az elnök megnyitó beszéde után Marosi Armin titkár terjesztette elő jelentését, amelyben beszámolt az egyesület elmúlt évi tevékenységéről. A jelentés elfogadása után a tisztújításra került a sor. A választás eredménye a következő: diszelnök Milutinovic Kornél főszolgabíró, elnök Muresan Axente, alelnökök Lebovits Mór és Engel Ferenc, titkár Marosi Armin, jegyző Panorán Konstantin felügyelő, pénztáros Schimmerling József, ellenőr Deutsch József, háznagyok Ávrám Aurél, Klein Bernát, Molin György. Könyvtárosok Fried Jenő és Brát József. A választmányba a következők kerültek: Bayer Károly, Berg Henrik, Bloch Béla, Chmell Henrik, Deutsch Ferenc, Deutsch Vilmos, Friedmann Ábrahám, Fischer Marcell, Göbolyos János, Hirth Károly, Holländer Oszkár, Péter Jakab, Klein Izidor, Kunz Albert, Kaschak József, Markovszky István, Neff Antal, Ortmayr Sándor, Raduceanu Serban, Schirf Jakab, Schwimmer Vilmos, Schwartz Sándor, Sprintz Hugó, Schmidt Károly, Szinai Jakab, Tauber Jenő és Wagner József.

A berlini és párisi események, a rigai tárgyalások, Argetoianu utja és Titulescu magatartása kötik le a politikai élet figyelmét. Pop Valér dr. igazságügyminiszter a szokásos formások között tegnap átvette az igazságügyminiszterium vezetését.

Lengueanu igazságügyi államtitkár lemondott és helyébe Roman Valér dr. kolozsvári ügyvédet nevezték ki államtitkárnak. Roman Valér dr. a szociáldemokrata pártban kezdte pályafutását, fiatalember és kiváló jogász.

Metes Péter belügyi alminiszter tárcát cserél és a közoktatásügyi alminiszterséget vállalja, míg Metes helyét egy besszarábiai politikussal töltik be, hogy így az elége detlenkedő besszarábiaikat is lecsendesítsék.

Argetoianu tegnap délelőtt hosszasan tárgyalt Flandin pénzügyminiszterrel és ez alkalommal számos pénzügyi és gazdasági problémáról volt szó. Argetoianu tárgyalásait a küszöbön álló francia kormányválság semmiben sem be-

folyásolja. Bukarestbe érkezett párisi magánjelentés arról tud, hogy a rövidlejáratu kölcsön kérdését is megvitatták. Argetoianu tegnap délután folytatta tárgyalásait.

Titulescu már Londonba érkezett és ott várja Argetoianut, aki huszadikán utazik Párisból az angol fővárosba. Ott három napot tölt, majd ismét Párisba utazik, ahol két napig marad Január végén visszatér Bukarestbe.

Titulescuval kapcsolatban érdekes esemény történt. Potarca Virgil volt alminiszter, aki Svájcban időzött és ott Titulescuval többször találkozott és tárgyalt, visszatért az országba és utja Kolozsváron keresztül vezetett. Potarca meg látogatta Vaida Sándort, akinek vendége volt. Politikai körök bizonyosra veszik, hogy Potarca Titulescuval folytatott tárgyalásairól részletesen tájékoztatta Vaidát. Potarca tegnap már Bukarestbe érkezett és a következő nyilatkozatot tette:

— Tárgyaltam Titulescuval. Titulescu most annyira el van

foglalva és a nemzetközi problémák annyi munkát igényelnek, hogy továbbra is felelősségteljes helyén kell maradnia. Ennek ellenére figyelemmel kíséri a belpolitikai események alakulását.

Arra vonatkozólag, hogy a nemzeti parasztpárt elnökségét Titulescu egy későbbi időpontban elfogadná, Potarca nem volt hajlandó nyilatkozni.

Rigában tegnap nem voltak tárgyalások, a külügyminiszterium sem kapott semmiféle értesülést. Bukarestben úgy tudják, hogy a szovjet tegnap délután átnyújtotta ellenválaszát és az oroszok most már nem helyezkednek annyira intranzigens álláspontra, mint eddig. Valószínű, hogy a választ alapján ma megkezdődnek az érdemleges tárgyalások.

Ghica külügyminiszter tegnap délután Bukarestbe érkezett és Jorga miniszterelnököt tájékoztatta varsói tárgyalásairól. A külügyminiszter csütörtökön nyilatkozik a sajtónak.

Mozi

Malek mint Casanova A Capitol-mozi új hangosfilmje

Buster Keaton, az ismert amerikai komikus játsza a vigjáték főszerepét és ez biztosíték arra, hogy a közönség valóban jól fog szórakozni. A faare filmszínész első német beszélőfilmjében mindent nagy sikert aratott és kritikák egyöntetűen megállapítják, hogy ez a film száz százalékban kagató. A műsor előtt Alfredó Uferini, a nagyszerű illuzionista lép teljesen új műsorral.

Ut a menyország felé Az Apolló-mozi új hangosfilmje

Az Apollo moziban bemutatásra kerülő német beszélőfilm erős hatásos dlogozó dráma, amelynek cselekmény Newyorkban, San-Franciskóban, Sanhai és Honolulu ópiumbarlangjaiban játszódik le. Az emberi szenvedély bűn fertőjében egy hatalmas szerelem virága bontakozik ki, hogy azután mélységbe hullva drámai véget érjen. A darab főszerepeit Charles Farrel és Jannet Gaynor játsza nagy drámaerővel.

Mozi mai műsora.

Belvárosi Capitol mozi: Malek mint Casanova. (Beszélő filmvígjáték.) Műsor előtt Uferini lép fel új műsorral.

Erzsébetvárosi Doina mozi: Malek mint Casanova. (Beszélő filmvígjáték.) Forum mozi: A kongresszus tánc. (Beszélő film.)

Gyárvárosi Apollo mozi: Ut a menyország felé. (Beszélő film.)

Mehalai Concordia mozi: A vörösmacska titka. (Beszélő film.)

Szerkesztői üzenetek

T. J. előfizető. Csak az utolsó huzalvasztották el január 11-re. Borsjegyek eddig nem nyertek.

Sorsjegyek Zombolya. A kőszímszámok nem nyertek.

— Ismert asztalosmester halála. Rövid szenvedés után gyárvárosi, Rékási-ut 4. szám alatti lakásán elhunyt Gyórfy Gyula ismert asztalosmester. Az ötvenkét éves asztalosmesternek már évek óta butorgyára volt. Halálát bátyja, Gyórfy Géza és nagyszámu rokonság gyászolja. Ma délután négy órakor temetik a gyászházból.

Royal szálloda

Temesvár, Józsefváros,
Elsőrendű kényelemmel berendezett szobák, olcsó árak. Havi bérletben is kaphatók.

— Izléstelen tréfa. Gátalján izléstelen és csunya tréfát engedett meg magának egy alacsony gondolkodású ember. Schaffer Hertha nőgyógyászati elnököt házat a sötétben bujkáló ember éjszaka összevissza mázolta. Reggel nagy mebotránkozást keltett ez a cselekedet az egész faluban és mindenki felháborodva beszélt az esetről. Schaffer Hertha az ismeretlen tettes ellen feljelentést tett a csendőrségen, amely máris nyomában van annak és rövidesen leleplezi.

Szigorították a magyarországi valutakorlátozást. A magyar kormány tegnap rendeletet adott ki, amely szerint ezután a bankok a külföldre utazóknak az eddigi százötven pengő helyett csak ötven pengő értékű idegen valutát adhatnak. A külföldre készülőket ez a valutát is csak az utlevél és a vasuti jegy felmutatása mellett kaphatják meg.

Tízle 200 Leleért méterenként kapható
BASCH ANDOR
(volt vendégtűzők) fetelepen
Józsefváros, Dohánybevallóval szemben

kat megerősítette. A felügyelők ártatlanságukat hangoztatják és több tanút jelentettek be. A tanúk között szerepelt Müller igazgató, a temesvári sörgyár egyik vezetője is, akit a vizsgálóbíró kihallgatott. Müller igazgató a vizsgálóbíró előtt kijelentette, hogy a felügyelők több ízben tartottak vizsgálatot a gyárban, azonban soha pénzt nem kaptak, de nem is kértek. A felügyelők által megnevezett tanúk kihallgatására még a hét folyamán sor kerül.

Gyórfy Géza ugy a maga, mint az egész rokonság nevében
fájdalomtól megtörve tudja, hogy a legjobb testvér és rokon

Gyórfy Gyula

asztalosmester

52 éves korában hosszas szenvedés után 10-én, vasárnap déli 12 órakor meghalt. Temetése 12-én, kedden délután 4 órakor a Rékási-ut 4 szám alatti gyászházból megy végbe a róm. kath. szerzetárszerint a gyárvárosi sírkertben helyezik örök nyugalomra.

Nyugodjál csendesen!

Rádió

Kedd. (Január 12.) Bukarest. 1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: Román és könnyű zene. 7 óra 10: Zenekari hangverseny. 8 óra 40: Gramofonzene. 9 óra: A rádiózenekar hangversenye. 9 óra 45: Alexiu baritonista hangversenye. 10 óra 10: Szórákzóató zene. Budapest. 10 óra 15: Zenekari hangverseny Kertész Ila (ének), Tábor Frigyes (ének) és Schweitzer Oszkár (hegedű) közreműködésével. 10 óra 30: Hírek. 10 óra 45: A hangverseny folytatása. 1 óra: Déli harangzó az Egyetemi templomból. 1 óra 5: A Weidinger szalózenekar hangversenye. 1 óra 25: Hírek. 1 óra 35: A hangverseny folytatása. 3 óra 45: Árfolyamhírek. 4 óra 30: A Tündérvásár meseórája. 5 óra 45: Hírek. 6 óra: A cigaretta. Novella, irta és felolvassa Nyiri Tibor. 6 óra 15: Magyar nóták. Előadja Kelemen Lajos. Kurina Simi és cigányzenekarának kíséretével. 7 óra 30: Wagner: A nürnbergi mesterdalnokok című daljátéka.

Buda László dr. előadása. 6 óra 20: Zenekari hangverseny Kacsóh Magda (ének) és Sonkoly István (hegedű) közreműködésével. 8 óra: Magyar Imre és cigányzenekarának hangversenye. 9 óra 15: Vigjáték-előadás a stúdióból, Utána hírek, majd az operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. 12 óra 15: Sovánka Nándor és cigányzenekarának hangversenye a Baross-kávéházból. Bécs. 12 óra 30: Zenekari hangverseny. 1 óra 40: Gramofonzene. 2 óra 10: Operettrészletek. 6 óra: Delutáni hangverseny. 8 óra 35: Divatos dalok. 9 óra 5: Szimfonikus hangverseny. 11 óra 20: Táncczene. Belgrád. 11 óra 45: Gramofonzene. 1 óra 5: A rádiózenekar hangversenye.

5 óra: Gramofonzene. 6 óra: Szórákzóató zene. 9 óra: Ariák és dalok. 11 óra: Divatos dalok. 11 óra 30: Szilveszter-est. Langenberg. 9 óra 50: Bohózat előadása, utána zene. 12 óra: Kávéházi zene. Milánó. 5 óra 45: Könnyű zene. 8 óra: Gramofonzene. 9 óra 45: Operettkelődés. Prága. 10 óra: A rádiózenekar hangversenye. Róma. 6 óra 45: Zenekari hangverseny. 9 óra: Gramofonzene. 10 óra: Operaelőadás, vagy hangverseny. Strassburg. 9 óra 45: Zenekari hangverseny. 10 óra 30: Zongora és hegedűhangverseny. 12 óra 30: Táncczene. Varsó. 9 óra 15: Könnyű zene dalokkal. 10 óra 40: Vonósnegyes hangverseny. 12 óra: Táncczene.

későbbi időre marad. A nagy olvasztóknak így mindenesetre lesz néhány hétre mnukájuk, de aztán ismét pihe-nőre térnek.
Gabonaárak magánárfolyama. Buza 235-240 lei, tengeri 170-175 lei, korpa 190 lei, árpa 260 lei, zab 280-290 lei, burgonya 160 lei százkilónként. Lóheremag 23 lei, lucerna 22 lei kilónként. Az irányzat a buzában barátságos.
Devizák magánárfolyama. Zürichben a lei 307, Párisban 15.15. Mai árfolyamok a következők: angol font 580, dollár 168.25, hollandi forint 67.60, francia frank 6.59, olasz lira 8.60, cseh korona 4.99, német márka 40.05, svájci frank 32.85, belgas (öt belga frank) 23.42.

Közgazdaság

A Nemzetközi Fizetések Bankja foglalkozott a különböző államok kölcsöneivel

Bázelben a Nemzetközi Fizetések Bankja tárgyalta a különböző államok kölcsöneinek meghosszabbítását. A német nemzeti bank huszonöt millió dolláros kölcsönét, amely február 4-én jár le, három hónapra meghosszabbították azzal a feltétellel, ha az angol és francia jegyban-

kok, valamint a newyorki Federal Reservebank az általuk adott száz millió dolláros kölcsönt is meghosszabbítják. A Nemzetközi Fizetések Bankja ezenkívül a magyar, a jugoszláv és az osztrák kölcsönök meghosszabbítása mellett is döntött.

A kereskedelmi és ipari érdekeltségeket Temesvárott is egy táborba akarják csoportosítani

Beszámoltunk róla, hogy Temesvárott is alakuloban van a Gazdasági Tanács, amelynek célja a kereskedelmi és ipari érdekeltségeknek egy táborba való csoportosítása. A mozgalom élén Kun Richárd, a Kereskedők Egyesületének elnöke áll, aki serényen folytatja az előmunkálatokat. Tegnapi délben az ipari munkaadók szindikátusában értekezlet volt, amelyen Kun Richárd kifejtette a Gazdasági Tanács céljait és feladatait. Az érte-

kezleten az ipar munkaadók szindikátusa részéről résztvettek Kovács István elnök, Olariu Péter partestületi elnök, Veterány Viktor dr. ügyész, Gazda József titkár és a vezetőség több tagja. A jelenvoltak meghallgatták Kun Richárd fejtegetéseit és aztán megbeszélést tartottak azok felett. A tanácskozásokat az iparosság szélesebb rétegeinek bevonásával folytatják.

Átszervezik a lugosi telefonszolgálatot. A lugosi telefonközpont munkásai megkezdték a telefonhálózat kiépítését és átszerelését. A lugosi telefonszolgálat átszervezésével kapcsolatban a telefonközpont is elhagyja régi helyiségét és a postaépületből az egyik lugosi bérházba költözik át, amelynek földszinti helyiségeit bérelték ki erre a célra.

Csak ideiglenesen helyezik üzembe a resicai olvasztókat. Megirtuk, hogy Resicán újból üzembe helyezik a nagy olvasztókat, amelyek már hónapok óta féltlenül állottak. Az üzembehelyezés azonban csak ideiglenes, mert a nagy olvasztókban felolvasztanak néhány száz vagon régi vasat és acélt és aztán újból leállítják azokat. A Resica-művek különböző gyárudvarain sok száz vagon óeskavas hever, amelyet már teljesen belepert a rozsdá. Az óeskavas között van nagymennyiségű vasuti tengely, sín és egyéb áru is, amelyet a rendelők kifogásoltak és nem vettek át. Most mindezt a sok rozsdás holmit megolvasztják és tömböbe öntik. A tömbök feldolgozása

óta féltlenül állottak. Az üzembehelyezés azonban csak ideiglenes, mert a nagy olvasztókban felolvasztanak néhány száz vagon régi vasat és acélt és aztán újból leállítják azokat. A Resica-művek különböző gyárudvarain sok száz vagon óeskavas hever, amelyet már teljesen belepert a rozsdá. Az óeskavas között van nagymennyiségű vasuti tengely, sín és egyéb áru is, amelyet a rendelők kifogásoltak és nem vettek át. Most mindezt a sok rozsdás holmit megolvasztják és tömböbe öntik. A tömbök feldolgozása

Színház

Ó Felsege frakkja Karácsonyi Ili felléptével

Nagy premierje lesz ma este a színháznak. Az utóbbi évek egyik legértékesebb, legbrilliansabb operettjét, az Ó Felsege frakkját fogják gondos előkészületek után bemutatni. Az Ó Felsege frakkja szövege, zenéje, táncjai, ötletei mindenütt meghódították a közönséget. Budapesten a Király-Színház mutatta be olyan sikerrel, hogy utána az összes nagy európai operett-színházak versenyeztek az új operett előadás jogáért. A kolozsvári operett-együttes legkiválóbb tagjai fogják diadalra vinni az Ó Felsege frakkját. A parádés primadonnaszerepet Karácsonyi Ili játsza, akinek alakítása nagy élménye lesz a közönségnek. Vég-helyi Ica a pompás szubretszerepet játsza. Putnik Bálint, Ihsz Aladár, Leöwey Leó lesznek nagy eseményei az Ó Felsege frakkja előadásainak. A darabot kedden és szerdán este félkilenc órakor fogják játszani.

Szombaton este: Lámpaláz — csak felnőtteknek. Bombaszerű volt Budapesten a Lámpaláz című új operettnek a sikere. Három órán át tartó orkánzerű kacagást, harsogó nevetést jelent a Lámpaláz, amelynél mulatságosabb, ötletesebb operettet évek hosszú sora óta nem adtak. A Lámpaláz azonban nem fiatal lányoknak való. A témája kényes, az ötletei párisi iskolára vallanak. Szóval a Lámpaláz kizárólag csak felnőttek részére való. A Lámpaláz premierje szombaton este lesz. Vasárnap este megismétlik a Lámpaláz előadását.

Magyar származású osztrák színész halála. Jarno József, a magyar származású osztrák színész tegnap hatvanöt éves korában meghalt. Jarno pénteken bronchitisben betegedett meg és állapota annyira rosszra fordult vasárnap, hogy az orvosok előre látták a véget, ami hétfőre be is következett. Jarno József legutóbb hónapokon keresztül tartózkodott Budapesten és a Király-színházban a Fehér ló revüoperettben Ferenc Józsefet játszotta.

Heti műsor:

Kedd este félkilenc órakor: Ó Felsege frakkja. (Operett-ujdonosság előszőr.)
Szerda este félkilenc órakor: Ó Felsege frakkja.
Csütörtök: Nincs előadás.
Péntek: Román előadás.
Szombat este félkilenc órakor: Lámpaláz. (Operett-ujdonosság, kizárólag felnőtteknek.)
Vasárnap délelőtt 11 órakor: Mágus Miska.

Csekély árdifferencia mellett cserélje be régi, rossz készülékét.

ATWATER KENT RADIO

Vezérképviselő: **Radio Electrica** Bucuresti, Calea Victoriei 82.
Fiókképviselő: Temesvárott kizárólag **Káldor, Szt. György-lér 4**

nak közvetítése a budapesti operaház-ból. Az első és második felvonás után hírek. Az előadás után Farkas Jenő és cigányzenekarának hangversenye a Spolarich-kávéházból. Bécs. 12 óra 30: Zenekari hangverseny. 1 óra 40: Gramofonzene. 4 óra 20: Dalok a buszuról. 6 óra: Vonósnegyes játéka. 10 óra: Szimfonikus hangverseny. 11 óra 15: Táncczene. Belgrád. 12 óra 5: A rádiózenekar hangversenye. 1 óra 5: Gramofonzene. 5 óra: Gramofonzene. 5 óra 30: Zenekari hangverseny. 6 óra: Szórákzóató zene. 8 óra 30: Domány Sári énekesnő hangversenye. 11 óra 50: Kávéházi zene. Langenberg. 9 óra: Hangverseny. Milánó. 8 óra: Könnyű zene. 8 óra 30: Gramofonzene. 10 óra: Szimfonikus hangverseny. Prága. 8 óra 20: Cseh dalok. 10 óra: Csembálhangverseny. 10 óra 30: Vonósnegyes játéka. 11 óra 20: Gramofonzene. Róma. 6 óra 45: Könnyű zene. 9 óra: Gramofonzene. 10 óra: Zenekari hangverseny. Strassburg. 9 óra 45: Könnyű zene. 10 óra 30: Hegedűhangverseny. 11 óra: Szórákzóató zene. Varsó. 6 óra 35: Szimfonikus hangverseny. 8 óra 35: Gramofonzene. 12 óra: Táncczene.

Szerda. (Január 13.) Bukarest. 1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: Román és könnyű zene. 8 óra 40: Gramofonzene. 9 óra: Zongorahangverseny. 9 óra 45: Operettdalok. 10 óra 15: Filip hegedűművész játéka. Budapest. 10 óra 15: Az első honvédszolgálat zenekarának hangversenye. 10 óra 30: Hírek. 10 óra 45: A hangverseny folytatása. 1 óra: Déli harangzó az Egyetemi templomból. 1 óra 5: Szmirnoff Szergej orosz balalajka zenekarának hangversenye. 1 óra 25: Hírek. 1 óra 35: A hangverseny folytatása. 3 óra 45: Árfolyamhírek. 5 óra 10: Emlékezés Deák Ferencre és Nedeczky Istvánra. Irta Fesztly Aradné. Felolvassa Fesztly Masa. 5 óra 15: Hírek. 6 óra: Napi jeremiádák.

CAPITOL-MOZI: DOINA-MOZI:
Január 12, 13, 14. Január 12, 14.

APOLLO-MOZI: Concordia-Mozi
Január 15, 16. Január 17.

Nagy nevelő műsor!
MALEK
(Buster Keaton) az első német beszélő filmjében:

Malek mint Casanova
Külön vigjáték, pompás témával és kacaglató helyzetekkel.
Szereplő: Anita Page. Rendezte: Edgar Sedgwick.
Metro-Goldwynfilm, Oradea-Mare.

A CAPITOL-MOZIBAN:
A műsoron kívül fellép a híres illuzionista revütársulat
Alfredo Uferini
szencációs új műsorral. A jegyek ára 5 leiel felemelve.

Apróhirdetések

30 leiert

megtudhatja múltját, jelenét és jövőjét, vidékiek levélben küldjenek 40 leit bélyegben és mellékeljék a születési dátumot. Munkanélküliek kedvezményben részesülnek.

Jósnő

IV., Bonnaz-u. 16. I. emelet.

Házasság

Mielőbb férjhezmennék, hozományom másfélmillió lei. Megbizottam: Nagy Jenő, Budapest, Rákóczi-ut ötvenhét-b.

Alkalmazás

Megbízható egyes szorgalmas kihordót kreszek. Cim a kiadóban. (59)

Nagy keresetre tehetnek szerit közhasználati cikk terjesztésével jó megjelenésű urak és hölgyek. Cim a kiadóban. (52)

Takarítás ellenében szép két szobás lakást adnék nyugdíjas vagy szegényebb családnak III., Str. Memorandului 4. (18)

Állást keres

Elsőrendű varrónő minden szakmájába vágó munkát a legolcsóbb áron vállal. Mindenemü fehérnemü, pyjamák, ruhák, pongyolák, bluzok, aljak, de különösen gyermekruhák készítésében különösen gyakorlott. Atalakításokat a legolcsóbban készítik. Erzsébetváros, Korona-utca 18-15. jobbra első ajtó.

Francia nyelv és irodalom oktatás kezdőknek és haladóknak, egyenként és csoportokban. Cim a kiadóban. (2429)

Angol nyelv és irodalom oktatás kezdőknek és haladóknak, egyenként és csoportokban. Cim a kiadóban. (2429)

Gyermektelen házaspár házmesteri állást azonnalra keres. Cimeket a kiadóba kérek. (56)

Adás-vétel

Eladó jó karban lévő, férfi télikabát magas termetre, férfiruhák és cipők jutányos áron. II., Liget-ut 9. I. em. ajtó 4. (2870)

Eladó 25 darab 8 hónapos valódi Bergs-hil koca és kan. Ugyanott vendéglő berendezés megvételre kerestetik. Stöhr János vendéglős, II. Vadász erdei ut 7. (44)

Eladó 1 1/4 éves báznai hizott sertés 360-400 kgr. súlyig. 16 drb. 6 heies szép kis malac 8 drb. 7 hónapos süldök. Karaffy Krizsántelep II. u. 138. (51)

Modern családi ház más vállalkozás miatt eladó. Erzsébetvárosi szőlők, Strada Ulpia Traian 58. (48)

Hálószoba butor modern világos, jutányosan eladó Telefon 12-71. (46)

India véres napjai

A Déli Hirlap történeti regénye

Sir John Retcliffe műve alapján írta Berkó Károly

(47. folytatás.)

— Mit kíván a nagy főnök leánya? — kérdezte a fiatal kaffer, aki akár csak a tulsó oldalon levő társa szintén első tekintetre fölsimerte Sandili nagyfőnök leányát.

— Hányan vagytok itt?
— Hatszor annyian, mint ujjam a két kezemen.

— Megérkezett már a gaikák főnöke, Tazoe?
— Tazoe, a bárót főnök éppen az imént érkezett meg egy fehér harcos és több más kaffer kíséretében.

Lujza, aki értette a kaffer nyelvet, gyorsan dobogó szívére tette a kezét. Valami azt sugta bensejében, hogy az a fehér harcos csakis Piet lehet, a völégénye, aki miatta ellenségeskedésbe keveredett Rivers kapitánnyal és a csapatától megszökött.

— Jelentsd Tazoe főnöknek, hogy Gulma itt van és beszélni akar vele és kéri, hozza magával a fehér embert is.

— Gulma parancsát rögtön teljesítem, — válaszolt a kaffer és a következő percben már nyomtalanul eltűnt a sötétben.

Nemsokára a kaffer két férfi kíséretében tért vissza. Az egyik Tazoe, a másik Piet volt.

A misszionárius leánya és a volt angol katona a homályban is meglátták egymás arcán az örömet.

— Lujza!
— Piet!

Aztán kézenfogva valamivel távolabb sétáltak. Érezték, hogy jobb ha Gulmát és Tazoet magára hagyják, ezenkívül nekik is sok mondanivalójuk volt egymás számára, amit csak négy szemközt lehet elosztogni.

— Gulma igen megharagította bátor atyját, Sandili nagyfőnököt, — kezdte a beszédet Tazoe, — amikor éjjel megszöktette az angol tiszteket, aki kémkedni jött a kaffer táborba. Gulma ezzel vétett a törzs ellen. Atyjának haragja igen nagy. Gulma ezért most biztosan nem mer majd visszatérni a törzshöz.

— Tazoe csalódik. Gulma tudja, hogy atyja haragszik, de azért mégis visszamegy a táborba, mert nem hűtlen leánya a törzsnek. Gulma nem tehetett mást, mint amit tett. A runhlo a fehéreképü fiatal angolt Gulmának ítélte és Gulmának kötelessége volt megmenteni annak a férfinak az életét, aki éjszaka megszöktette a sátrát. Untakos, a szerelem istennője egymásnak adott bennünket és nekem meg kellett menteni az életét annak, aki engem szeret. Most azonban, hogy ezt megtettem, visszamegyek az én atyámhoz. Gulma könyörögni fog Sandilinek és Sandili megbocsát Gulmának.

— Hol van most a fiatalember?
— Ott van a misszióban és már találkozott a másik fehérrel és az áruló Bingoval.

— Tehát megint együtt vannak alnok vándorkereskedők, akik miniket ki akartak kémlelni és akiknek a gaz Bingo volt a vezetőjük! Azonnal átme gyünk a tulsó partra

és ott elbánnunk velük.

— Gulma tudta, hogy Tazoe a kaffer testvérekkel át akar menni és azért jött figyelmeztetni, hogy azt ne tegye, mert odaát van sok angol katona és mindegyiknél van puská.

Gulma elmondott Tazoének mindent, amit a missziós telepen látott és hallott. Elmondotta azt is, hogy az angol katonák hányan vannak.

Lujza és Piet ezalatt édes andalgással töltötték az időt és csak Gulma halk hívására rezzentek fel boldog álmodozásukból.

— Lujza, menjünk, mert majd keresni fognak minket.

— Tazoe és Piet a két lányt elkísérték a folyó partjára. Beültek a csolnakba, eloldották azt és újra nekivágtak a folyónak. Alig siklottak egy-két evezőnyit, egyszerre nappali világosság lett. A nagy hegy mögül előbújt a teli hold és ezüstös sugarai, elárasztották a vidéket.

At lehetett látni a folyó másik partjára, ahol több alakot lehetett észrevenni.

— Ott van Delasoffe hadnagy és Müller misszionárius, — szolt Piet Tazoehoz, — bizonyára már keresték a lányokat és megtudhatták, hogy azok lementek a folyóhoz.

A tulsó parton is észrevették a csolnakot, amely feléjük tartott és integettek is feléje. Kialtoztak is, azonban a nagy távolságban nem lehetett a hangot hallani.

De ha meg is lehetett volna a kiáltást hallani, a következő percben olyan zaj támadt, amely még az ágyudörgést is elnyomta volna.

A föld valósággal megremegett az óriási dübörgésbe, dörgésbe. A zaj a hegyek felől érkezett, amerről a folyó kanyargott és pillanatról pillanatra közelebb érkezett.

Piet értelmetlenül nézett Tazoera. — Megindultak a hegyi vizek, — kiáltotta Tazoe a fiatalember fejéhez hajolva, — ez pusztulát jelent mindenki számára, akit a folyón talál.

Visszafordultak a parthoz, amelytől már távolodtak volt és kétségbeeseten integettek a csolnakban levő lányoknak, hogy forduljanak vissza.

Ugyanakkor azonban a másik parton Müller misszionárius és Delasoffe is feléjük orditoztak és kezük lobálásával igyekeztek a lányokat figyelmeztetni a sietségre és a veszélyre.

A veszély valóban nagy volt. Ennek a délafrikai nagy folyónak a hegyekben földalatti medencéi vannak, amelyek a keskeny csatornákkal vannak a folyóval összekötve. Ezeket a földalatti medencéket titkos források táplálják és amikor azok megtelnek, rejtelmes erőik valamennyinek a vizét egyszerre beledudítják a folyóba. Olyan nagy zsvivajjal, menydörgést is megszégyenítő morajjal történik ez, mint ha az egész föld alijában rendülne meg. A folyóba irtóztató mennyisé-

gü víztömegek tódulnak és vashordó rohanással száguldanak a mederben, amelyet megduzzasztanak és rohannak le a síkságig, ahol áradást okoznak. Akit a hegyi vizek a folyón érnek, az többé onnan nem szabadul élve.

Érthető, hogy miért integettek mindkét leány felé a partról kiáltó beesetten.

A két leány szíve megdobbant, amikor a folyón, amely szélesebb tíz kilométernél is, meghallották a hegyi vizek zsvivaját.

— Jönnek a hegyi vizek, — kiáltotta Gulma, — Lujza, fehér nővérem kapaszkodjék meg jól a csolnakba.

Hiába volt a kormány, hiába volt az evező, a csolnak a habok jétkévé lett. Az ár hol emeletnyi magasra dobtá, hol pedig óriási hullámok csaptak el fölötté.

(Folyt. következik.)

Fehér ruhaszekrény
két ajtós, főkös, jó állapotban eselen eladó. Cim a kiadóban. (57)

Üzlethelyiség,
lakással, 100 drb. szék, 1 zongora jutányosan eladó. Kisoda, VIII. u. 75-b. (60)

Magyar könyvek
használt de jó állapotban, megvételre kerestelek. Könyvjegyzéket kérem beküldeni. Hangay László, Fagel. (53)

Lakás

Pontosan fizető
tisztviselő, esendes, különbejáratu, butorozott szobát keres. Levéleket „Kiadó szoba” jelígre a kiadóba kérek. (40)

2 esetleg 1 szobás
lakást modern mellékhelyiségekkel bármely városrészen, köponti felvessel azonnal keresek. Kummerné, III. ker. Kőszegi-u. 14. II. em. (31)

2 szép irodahelyiség
azonkivül
szép butorozott szoba
fürdőszoba, központi fűtés, zongora komolyabb ur részére, mindkettő a Belvárosban, kiadó. Ajánlatot „Boldog bérlő” jelígre a kiadóba. (45)

2 szobás
lakást, József- vagy Erzsébetvárosban február—március 1-re keresek. Cimeket a kiadóba kérek. (61)

Varrodának
műteremnek, irodának, raktárnak esetleg lakásnak is használható 3 földszinti helyiség 1932. április 1-ére kiadó a Papneveldei bérpalotában. Belváros, Lonovics-u. 12. (35)

Különféle

Pengőket
melyek Magyarországon azonnal felvehetők leiert veszek. Ajánlatok „Mielőbbre” lapkiadóba. (38)

Árverésen
eladásra kerülnek: könyvszekrény, álló tükrök, rádió, Wertheim szekrény, gramofon, képek és egyéb tárgyak január 14-én, csütörtökön d. e. 10 óra kor a Scudier-ier 2 sz. ház udvarán. (62)



Olla elismert és megbízhatólag a legmegbízhatóbb